
ANÁLISIS Y DOCUMENTACIÓN DE PRÁCTICAS DE ENSEÑANZA DE LA ESCRITURA EN UN CONTEXTO DE FORMACIÓN DOCENTE

YOLANDA DE LA GARZA LÓPEZ DE LARA

RESUMEN:

El trabajo que aquí se presenta se deriva de una investigación en curso, inserta en una línea de indagación orientada a generar y documentar procesos de cambio en la práctica docente, a partir de una propuesta específica de formación, la *Especialización en Enseñanza del Español en la Educación Básica, plan 2007* (UPN). El objetivo general de la investigación es el de analizar y documentar diferentes momentos de desarrollo de un programa curricular orientado a la formación de maestros en servicio para la enseñanza de la lengua, particularmente de la escritura. Estos momentos de desarrollo comprenden: 1) la propuesta curricular, 2) el desarrollo del trabajo con los maestros en las sesiones presenciales y 3) las prácticas de enseñanza de un grupo de tres maestras participantes en la especialización. La especialización se lleva a cabo en la Unidad 201 de la Universidad Pedagógica Nacional de la ciudad de Oaxaca. Participan en ella 77 maestros de diferentes niveles y modalidades educativas, y con lenguas indígenas. Un componente fundamental del programa es el desarrollo de propuestas pedagógicas referidas a la enseñanza del español. Es una investigación de carácter cualitativo que involucra la observación de prácticas de enseñanza, la realización de entrevistas con maestros y estudiantes, la documentación fotográfica y la recopilación y análisis de documentos relevantes para el asunto en cuestión. En la ponencia se presenta el análisis de datos de los tres momentos señalados, particularmente los correspondientes al seguimiento de dos proyectos de intervención llevados a cabo por cuatro docentes. .

PALABRAS CLAVE: Escritura, enseñanza, currículum, formación docente

INTRODUCCIÓN

El trabajo que aquí se presenta se deriva de una investigación en curso, inserta en una línea de indagación orientada a generar y documentar procesos de cambio en la práctica docente, a partir de propuestas específicas de formación,

siendo en este caso la *Especialización en Enseñanza del Español en la Educación Básica, plan 2007* (UPN). En esta perspectiva de investigación e intervención se destaca la importancia de que sean los propios docentes quienes se apropien de propuestas educativas que favorezcan el desarrollo de la lengua en los alumnos de Educación Básica, a partir de estrategias derivadas de procesos de formación e investigación.

El **objetivo general** de la investigación es el de analizar y documentar diferentes momentos de desarrollo de un programa curricular orientado a la formación de maestros en servicio para la enseñanza de la lengua, particularmente de la escritura. Estos momentos de desarrollo comprenden: 1) la propuesta curricular, 2) el desarrollo del trabajo con los maestros en las sesiones presenciales y 3) las prácticas de enseñanza de un grupo de tres maestras participantes en la especialización. Los **objetivos específicos** de este proyecto de investigación parten de las siguientes preguntas: ¿Cuál es la relación que se establece entre la propuesta curricular, el desarrollo del trabajo con los docentes en los seminarios y las prácticas de enseñanza de la escritura de los maestros en sus propias aulas? ¿Cuáles son los aspectos de orden teórico y didáctico que orientan las prácticas de enseñanza de los docentes?

La especialización se lleva a cabo en la Unidad 201 de la Universidad Pedagógica Nacional de la ciudad de Oaxaca, y dio inicio en marzo del 2008. Participan en ella 77 maestros de diferentes niveles (educación básica, bachillerato, formadores de docentes), modalidades educativas y lenguas indígenas. El seguimiento a los proyectos de intervención se realiza en distintas localidades del estado de Oaxaca.

Dado que la especialización está dirigida a maestros en servicio, un componente fundamental del programa es el desarrollo de propuestas pedagógicas referidas a la enseñanza del español, lo que implica la incorporación y aplicación de principios de diseño y la reflexión teórica y metodológica vinculada directamente con el análisis de la práctica docente. Un elemento articulador de

los seminarios y talleres, particularmente en el segundo y tercer semestres, es dicha propuesta de intervención. La investigación se sitúa en el inicio del segundo semestre de la especialización.

Es importante destacar que los proyectos de intervención aún están en proceso y se contempla su término alrededor del mes de mayo, por lo que en esta ponencia se presenta, constituye un “corte” en el tiempo, de un proceso que aún no ha finalizado.

PROCEDIMIENTOS PARA LA OBTENCIÓN DE LOS DATOS

Se propuso hacer una descripción cualitativa de los fenómenos observados involucrando un proceso intensivo y sistemático de obtención de datos a través de la observación, tanto de las prácticas de enseñanza en los salones como de otros eventos escolares, la realización de entrevistas con maestros y estudiantes, la documentación fotográfica y la recopilación y análisis de documentos relevantes para el asunto en cuestión. Tanto en la observación como en el análisis de los datos, se hizo énfasis en aquellas prácticas que involucraban a la escritura y su enseñanza.

Se está dando seguimiento a 2 proyectos de intervención y a 4 docentes:

Proyecto	Docentes	Descripción	Grado y nivel	Escuela y Comunidad
Abanico de palabras.	Lorena Sosa Parada	Producción de textos a partir del trabajo por proyectos. Elaboración de una revista del grupo.	5° grado Primaria	Santa María Zoquitlán, Tlacolula
	Alexis Ríos Robles			San José de Gracia, Totolapa
Convivir para escribir	Ma. Guadalupe Velásquez Hernández	Producción de textos: narrativa de experiencias e intercambio epistolar. La escritura como proceso de interacción.	3er. año Primaria. 5° semestre Bachillerato	San Antonio Arrazola, Santa Cruz Xoxocotlán.
	Daney Salazar Rueda.			Santa Cruz Amilpas

Se realizaron observaciones en los tres salones de clase de las maestras de primaria. El trabajo de campo en los salones de clase de las maestras se realizó durante los meses de noviembre y diciembre del 2008, en tres escuelas de educación primaria de tres localidades del estado de Oaxaca. También como trabajo de campo se considera aquí a la reconstrucción del trabajo desarrollado en las sesiones presenciales con los maestros, si bien tiene características distintas respecto al trabajo de campo en las escuelas, ya que el investigador es también el docente de los cursos de Especialización. Este se realizó a lo largo de las sesiones con los maestros, durante los dos semestres hasta ahora transcurridos. Durante el trabajo de campo, y en un momento posterior a éste, una vez analizadas las observaciones, se realizaron entrevistas a los cuatro maestros, con el propósito de profundizar en los fundamentos de las decisiones tomadas en el desarrollo de su trabajo y conocer sus puntos de vista sobre los aportes específicos de los seminarios de Especialización. Se hará un breve análisis de cada uno de los momentos considerados en la investigación.

Desde el currículum. Para abordar la lengua y su enseñanza como un objeto de estudio, el currículum se ha estructurado sobre tres áreas: Didáctica de la lengua, Diseño, intervención e indagación desde el aula y Animación Pedagógica y Sociocultural.

Respecto específicamente a la escritura, se parte de un enfoque de la escritura como proceso, que implica, además de la tarea misma de escribir, el establecer diálogos acerca de lo escrito, contar con la información apropiada y con lectores reales y experimentar la escritura con más de una versión de un escrito (Cassany, 1998), lo que lleva a la revisión y corrección de lo producido. Se concibe así al aprendizaje de la lengua escrita como un proceso referido a la posibilidad de trabajar con los significados, no como un asunto meramente técnico, y como una práctica social, cuya construcción se edifica sobre conocimientos y saberes elaborados desde la participación activa en eventos comunicativos (Barton, 1994). Dentro del

currículum, la propuesta de escritura se ubica a lo largo de los tres semestres. Los criterios para el diseño de la propuesta de escritura fueron fundamentalmente el conocer las tendencias teóricas actuales y estrategias específicas de enseñanza. Se buscó que las actividades para realizar en las sesiones presenciales permitieran analizar, identificar y poner en juego, los conceptos más importantes sobre la didáctica de la escritura presentes en las lecturas.

LA INCORPORACIÓN DE LA PROPUESTA DE FORMACIÓN EN LA PRÁCTICA EDUCATIVA DE LAS MAESTRAS: LOS ELEMENTOS COMUNES. ANÁLISIS DE LAS OBSERVACIONES

El análisis que se presenta en esta sección parte de considerar algunos de los elementos centrales en la propuesta de formación. Si bien hubo diferencias entre los tres grupos en muchos sentidos, como en el peso asignado a los tipos de escritura y las actividades escolares, se identificaron tendencias generales fundamentadas en la propuesta de escritura de la Especialización, que son las que aquí se presentan.

Había diversidad de usos, funciones y formas de la escritura en los tres grupos observados. Se observó un trabajo recurrente con un enfoque de la escritura como proceso, considerando como un elemento privilegiado de este proceso, el compartir lo escrito con los compañeros. Los niños, al compartir sus escritos, tuvieron la oportunidad de reflexionar y comentar acerca de la escritura, sobre las estrategias que utilizan los escritores –ellos mismos siendo considerados escritores-, y en este sentido, mostrando la internalización, en sentido vigotskyano, de usar y analizar el lenguaje (Moll, 2001).

Las prácticas de enseñanza de las maestras comprendían el despliegue de materiales escritos y su uso en los salones, formas de organización orientadas al trabajo entre pares y la puesta en práctica de distintas estrategias de enseñanza y de andamiajes de apoyo (Wilhelm et al., 2001). Destaca la adopción de la modalidad de trabajo por proyectos como una forma de organización del trabajo en lengua. En el período de trabajo de

campo fue observado en los tres grupos el desarrollo de distintas etapas de la realización de proyectos.

Asimismo, se incorporaron actividades de aprendizaje cooperativo, que permitieron a los alumnos intercambiar información e ideas con los demás, expresar sus opiniones, compartir la responsabilidad de ayudarse unos a otros y participar en formas distintas. En este sentido, se proporcionaron oportunidades a los estudiantes de interactuar con sus compañeros y con las maestras, como un componente fundamental para aprender a escribir.

Destaca también la incorporación de actividades extracurriculares, como las visitas o incluso los viajes más largos a lugares de interés fuera de la localidad o las sesiones de cine organizadas por las maestras. También es importante señalar que las maestras han establecido vínculos con los padres de familia, a través de reuniones y de actividades compartidas.

La escritura en los salones de clase

Utilizando la jerarquía de Moffett (citado en Cairney, 1998) como punto de partida, se decidió clasificar la escritura observada en los salones de clase, de acuerdo a los tres criterios que se presentan en el siguiente cuadro.

Tipo de escritura	Criterios: (a) grado de exigencia intelectual involucrada para el escritor, (b) grado en el cual la composición es en sí misma un asunto central y (c) cuán “extendido” es el discurso.	Observaciones en los salones
Ejercicios caligráficos/transcribir/copiar/tomar dictado	<p>No existe involucramiento intelectual del escritor más allá del requerido para hacer una copia, el acto de organizar ideas y hacer una composición es irrelevante y es también irrelevante la noción global de “discurso” del escritor.</p> <p>Ejemplos de este tipo de escritos son los ejercicios de caligrafía y otros semejantes que son comúnmente utilizados “para mejorar la letra”, y las conocidas planas y copias.</p>	No fue observada en los salones
Tomar notas/elaborar respuestas cortas	Definida por escritos que implican pensamiento original e involucramiento por parte del escritor, pero en el cual la escritura en sí misma no es el interés central, sino es utilizada fundamentalmente como mecanismo de registro. Por definición, no es discurso extendido.	<p>Se observó en los salones:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elaborar listas (de acontecimientos, de objetos, etc.), para las cuales el propósito principal es el de recordar. - Resumir tramas de historias, en donde el propósito principal es recordar detalles de la trama. - Tomar notas mientras la maestra o los compañeros leen, en donde el propósito principal es el de la comprensión de lo escuchado. - Tomar notas y resumir textos, en donde la elaboración de resúmenes es el asunto principal. - Tomar notas, resumir información en la etapa de búsqueda de datos para una investigación. - Hacer resúmenes a manera de “recordatorios” personales, de algún tipo de información necesaria para hacer una tarea. - Elaborar registros de comentarios hechos a sus textos, por la maestra o por los compañeros.
Discurso extendido	Definido como el utilizado en escritos más largos y para los cuales el acto de escritura es un interés central, que requiere de una composición original, e involucra intelectualmente al estudiante como escritor.	<p>Se observó en los salones la producción de:</p> <p>Narrativas (personal de expresión de sentimientos; anécdotas, relatos de experiencias), reportes, descripciones, instrucciones y reglamentos, comentarios a partir de lecturas, reflexiones, anuncios, mapas conceptuales, invitaciones, diarios, periódicos murales, explicaciones, solicitudes de permiso, oficios, planeaciones, guiones de entrevista. Todos ellos realizados tanto de manera individual, como en parejas o equipo.</p>

La incorporación de la propuesta de formación en la práctica educativa. Testimonios de las maestras.

A partir de las observaciones realizadas, se realizó una entrevista con las tres maestras de las escuelas visitadas. Las preguntas abiertas de esta entrevista se focalizaron a indagar sobre las prácticas observadas en los salones. Interesaba de manera particular, conocer cómo y a partir de qué referentes se diseñaron

situaciones de enseñanza que claramente correspondían a un enfoque de enseñanza de la escritura promovido desde la propuesta curricular.

Al respecto, las maestras coincidieron en señalar que ya tenían conocimientos y experiencia al trabajar con el enfoque comunicativo funcional, desde una experiencia formativa anterior. Sin embargo, señalan, la experiencia en la Especialización ha dado respuesta a la necesidad de tener más bases teóricas sobre el desarrollo de la escritura y las orientaciones didácticas que de ésta se desprenden. Esto las ha llevado a definir claramente la necesidad de pertenecer a una comunidad que va más allá de sus aulas y ampliar sus perspectivas sobre la enseñanza. Asimismo, el conocer estas bases, señala otra maestra, da la oportunidad de tener un mayor rango de libertad para diseñar actividades, ya que si hay algunas que no funcionan, se pueden diseñar otras que se orienten al mismo propósito. Sobre el desarrollo de proyectos en el aula, una de las maestras expresaba que:

[...] si no fuera por la Especialización hubiera abandonado el trabajo por proyectos. Es mucho lo que se dice sobre que hay que trabajar de esta manera, pero poco lo que se aporta para apoyar este tipo de trabajo.

Efectivamente, ahora esta metodología de trabajo se impulsa en la asignatura de Español en secundaria (a partir de la RES), y aparece con renovada fuerza en el nuevo programa de primaria; sin embargo no existen orientaciones claras y sobre todo precisas, sobre cómo llevarla a cabo, y más aún, en el mismo contexto escolar, con sus reglas, evaluaciones y tiempos, que tiende a conservar rasgos que responden a otras concepciones de la enseñanza y a otras formas de concebir el aprendizaje de los estudiantes: el trabajo individual por sobre el colectivo, la disciplina como un valor fundamental, y entendida como la ausencia de intercambios entre los alumnos, de discusiones, de desplazamientos en los salones, el cuestionamiento de la incorporación de la vida cotidiana, de los intereses y experiencias de alumnos y maestros a la vida escolar.

Las maestras destacaron también la importancia de poder trabajar con otros maestros en las sesiones de Especialización, de manera semejante a como se pretende lo hagan sus estudiantes. Respecto en particular a la escritura, las maestras señalan algunos conceptos y orientaciones metodológicas que no conocían y han resultado claves para su práctica:

- “Modelar” la escritura. Esto es, “pensar en voz alta” mientras se escribe, enfrente del grupo para demostrar aspectos particulares de la escritura, con información explícita sobre las características del escrito que se pretende elaboren y retroalimentación por parte de ellas o de sus compañeros.
- Proporcionar a los alumnos información y guía sobre las formas de planear y organizar un escrito, la estructura de los diferentes tipos de texto, y los recursos disponibles para su elaboración.
- Diseñar el salón de clases como un contexto alfabetizador proporcionando a los estudiantes escritos que puedan funcionar para ellos como modelos de lo que se pretende que escriban.

Finalmente, las maestras expresan que han visto claramente el avance de los niños en el sentido deseado y esperado, en términos de la autonomía para realizar ellos solos actividades que han ido aprendiendo en el hacer: investigar, tomar notas, hacerse preguntas, preguntar a otros, ordenar la información, elaborar y corregir sus textos.

A MANERA DE CIERRE

Puede considerarse que en mayor o menor medida, en el programa curricular se han abordado distintos aspectos de la escritura: el contexto situacional del texto y los parámetros de la situación de comunicación, el tipo de escrito y su función y la lógica de su organización de conjunto. Se planea asimismo, continuar trabajando en la propuesta formativa, con el propósito de promover

cambios en los enfoques y formas metodológicas de abordar la enseñanza de la escritura, relacionando los fundamentos teóricos y sus implicaciones pedagógicas, ubicando la formación más cerca de los problemas de la práctica y promoviendo la reflexión crítica sobre lo que efectivamente en ella sucede.

Conocer las teorías que han dado soporte a la enseñanza de la lengua y analizar cómo se encuentran presentes en la base de los conceptos y de las prácticas docentes es un aspecto central de este trabajo. Camps (2001: 14) señala al abordar la relación entre práctica y teoría, que la investigación en didáctica de la lengua se orienta a la *transformación de la práctica*, y en este sentido, es una disciplina de *intervención*, esto es, sus resultados han de conducir a mejorar el aprendizaje de la lengua y sus usos. Algunos autores han considerado en esta relación un proceso constituido por el ciclo *acción, observación, análisis, evaluación y planificación*, inherentes a la práctica reflexiva que permite elaborar el conocimiento didáctico. En este ciclo se ubica el trabajo realizado hasta ahora, que ha llevado a la reestructuración de la propuesta original, y al diseño y elaboración de materiales bibliográficos.

En este sentido, la reflexión cobra significado si se considera que *orienta* hacia una perspectiva de *comprensión de la práctica* para fundamentarla y transformarla, teniendo en cuenta las finalidades que la sociedad le atribuye a la escuela y considerando al mismo tiempo tanto las funciones del lenguaje en las interacciones sociales y culturales, como su papel como instrumento del pensamiento (Camps, 2001: 14).

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Barton, D. (1994). *Literacy: An Introduction to the Ecology of Written language*. GB: Blackwell Publishers.
- Cairney, T. y Ruge, J. (1998). *Community literacy practices and schooling*, Vols 1 y 2. Sydney: DETYA.
- Camps, A. (2001). *El aula como espacio de investigación y reflexión. Investigaciones en Didáctica de la Lengua*. Barcelona: Graó. Pp. 7-21.

-
- Cassany, D. (1998). *Reparar la escritura. Didáctica de la corrección de lo escrito*. Barcelona: Grao/ICE Universitat de Barcelona.
- Especialización en Enseñanza del Español en la Educación Básica, plan 2007*. Universidad Pedagógica Nacional.
- Jolibert, J. (2008). *Niños construyendo su poder de leer y escribir en el marco de una pedagogía por proyectos*. Conferencia. Impartida en la UPN Ajusco. Noviembre 2008.
- Kaufman, A. M. y Rodríguez, M. E. (1993) *La escuela y los textos*. Argentina; Aula XXI-Santillana.
- Moll, L. (2001). "The Diversity of Schooling. A cultural-Historical Approach". En Reyes, ML. y Halcón, J. (Eds.) *The best of our children*. NY: Teachers College Press.
- Wilhelm, J., Baker, T. y Dube, J. (2001). *Strategic Reading: Guiding Students to Lifelong Literacy*. New Hampshire, EUA: Heinemann.